



EMPL_PV(2013)1010_1

PÖYTÄKIRJA

Kokous 10. lokakuuta 2013 klo 9.00–11.30
STRASBOURG

Puheenjohtaja Pervenche Berès avasi kokouksen torstaina 10. lokakuuta 2013 klo 9.09.

1. Esityslistan hyväksyminen EMPL_PV(2013)1010_1v01-00

Esityslista hyväksyttiin sellaisena kuin se on esitettyinä tässä pöytäkirjassa.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

– Koordinaattorit päättivät olla laatimatta lausuntoa komission naisten ja miesten tasa-arvon kehitystä käsittelevästä vuotuisesta kertomuksesta, vaan sen sijaan tarkistukset tehdään suoraan naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan (FEMM) tekstiin. Tarkistusten (vain englanniksi) jättämisen määräajaksi työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa (EMPL) annettiin 10. joulukuuta klo 12.00 ja EMPL-valiokunnan äänestys pidetään 17. joulukuuta.

– Käyttämättä jäänyttä tulkkausta tai viime hetken peruutuksia koskevia tapauksia ei ole ilmoitettu EMPL-valiokunnan viime kokouksen jälkeen.

3. Euroopan unionin monitasoisen hallinnoinnin perustuslailliset ongelmat

EMPL/7/10690

2012/2078(INI)

Valmistelija: Stephen Hughes (S&D)

PA – PE500.437v01-00

AM – PE516.898v01-00

Vastaava: AFCO – Roberto Gualtieri (S&D)

PR – PE502.266v01-00

Rafał Trzaskowski (PPE)

AM – PE516.937v01-00

DT – PE500.496v01-00

- Tarkistusten käsittely

- Kompromissitarkistusten käsittely

Puheenvuorot: Stephen Hughes, Csaba Óry, Phil Bennion, Pervenche Berès

Päätökset: Äänestys työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa: 10. lokakuuta 2013

4. **Julkisen sektorin elinten verkkosivujen saavutettavuus**

EMPL/7/11429

***I 2012/0340(COD) COM(2012)0721 – C7-0394/2012

Valmistelija: Tamás Deutsch (PPE) PA – PE510.606v01-00

AM – PE514.818v01-00

Vastaava: IMCO – Jorgo Chatzimarkakis (ALDE) PR – PE513.011v01-00

AM – PE514.740v01-00

- Tarkistusten käsittely
- Kompromissitarkistusten käsittely

Puheenvuorot: Ádám Kósa, Pervenche Berès, Kinga Göncz, Marian Harkin, Phil Bennion, Elisabeth Schroedter

Päätökset: Äänestys työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa: 10. lokakuuta 2013

*** **Koneäänestys** ***

5. **Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto (hakemus EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana – rakennusmateriaalit – Espanja)**

EMPL/7/13817

2013/2192(BUD) COM(2013)0635 – C7-0269/2013

Vastaava: BUDG – Andrej Plenković (PPE) PR – PE519.537v02-00

AM – PE519.794v01-00

- Kirjeen muodossa annetun lausuntoluonnoksen hyväksyminen

Puheenvuorot: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (työjärjestyspuheenvuoro), Pervenche Berès,

Päätös: Kirjeen muodossa annettu lausuntoluonnos hyväksyttiin äänin 36 puolesta, 3 vastaan ja 0 tyhjää.

6. **Euroopan unionin monitasoisen hallinnoinnin perustuslailliset ongelmat**

EMPL/7/10690

2012/2078(INI)

Valmistelija: Stephen Hughes (S&D) PA – PE500.437v01-00

AM – PE516.898v01-00

Vastaava: AFCO – Roberto Gualtieri (S&D) PR – PE502.266v01-00

Rafał Trzaskowski (PPE) AM – PE516.937v01-00

DT – PE500.496v01-00

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen

Hyväksytyt tarkistukset: COMP A, COMP B, COMP C, COMP D, COMP E, COMP F, COMP G, COMP H, COMP I, COMP J, COMP K, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 19 (suullisella tarkistuksella), 27, 48, 49, 56

Rauenneet tarkistukset: 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68

Hylätyt tarkistukset: 26, 28, 50, 51

Peruutetut tarkistukset: 18, 25

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin äänin 26 puolesta, 3 vastaan ja 10 tyhjää.

7. **Julkisen sektorin elinten verkkosivujen saavutettavuus**

EMPL/7/11429

***I 2012/0340(COD) COM(2012)0721 – C7-0394/2012

Valmistelija: Tamás Deutsch (PPE) PA – PE510.606v01-00
AM – PE514.818v01-00

Vastaava: IMCO – Jorgo Chatzimarkakis (ALDE) PR – PE513.011v01-00
AM – PE514.740v01-00

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen

Hyväksytyt tarkistukset: COMP H, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 52, 54, 56, 58, 59, 60, 64, 66, 70, 71, 73, 76, 79, 80, 81, 82

Rauenneet tarkistukset: 8, 10, 17, 18, 33, 36, 37, 38, 41, 53, 57

Hylätyt tarkistukset: COMP A, COMP B, COMP C, COMP D, COMP E, COMP F, COMP G, 26, 46, 51, 55, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 69, 72, 74, 75, 77, 78

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin äänin 37 puolesta, 0 vastaan ja 2 tyhjää.

*** *Koneäänestys päättyy* ***

8. **Neuvottelut neuvoston kanssa Euroopan sosiaalirahastosta (ESR)**

EMPL/7/11020

- Keskustelu

Puheenvuorot: Elisabeth Morin-Chartier, Alejandro Cercas, Karima Delli, Thomas Mann, Csaba Óry, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Ria Oomen-Ruijten, Phil Bennion, Pervenche Berès

9. **Julkisten työvoimapalvelujen tehostettu yhteistyö**

EMPL/7/13051

***I 2013/0202(COD) COM(2013)0430 – C7-0177/2013

Esittelijä: Frédéric Daerden (S&D) PR – PE519.577v01-00

Vastaava: EMPL –

Lausunto: BUDG – Päätös: ei lausuntoa

- Mietintöluonnoksen käsittely

Puheenvuorot: Frédéric Daerden, Heinz K. Becker, Malika Benarab-Attou

Päätökset: Tarkistusten jättämisen määräaika: 4. marraskuuta 2013 klo 12.00

Äänestys työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa: 5. joulukuuta 2013

10. EMU:n sosiaalinen ulottuvuus

EMPL/7/13810

2013/2841(RSP)

Vastaava: EMPL –

- Suullisesti vastattavien kysymysten käsittely

Puheenvuorot: Pervenche Berès, Phil Bennion, Marije Cornelissen, Csaba Öry, Alejandro Cercas

Päätökset: Äänestys työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa: 17. lokakuuta 2013

11. Työntekijöiden vapaan liikkuvuuden puitteissa työntekijöille myönnettyjen oikeuksien harjoittamista helpottavat toimenpiteet

EMPL/7/12593

***I 2013/0124(COD) COM(2013)0236 – C7-0114/2013

Esittelijä: Edit Bauer (PPE)

PR – PE516.670v02-00

AM – PE519.521v02-00

Vastaava: EMPL –

Lausunto: CULT – Päätös: ei lausuntoa

LIBE – Päätös: ei lausuntoa

FEMM – Marije Cornelissen (Verts/ALE)

PA – PE516.697v01-00

AM – PE516.958v01-00

PETI – Päätös: ei lausuntoa

- Tarkistusten käsittely

Puheenvuorot: Edit Bauer, Ole Christensen, Philippe De Backer, Marije Cornelissen, Serge Le Gal (komission työllisyys-, sosiaali- ja osallistumisasioiden pääosasto)

Päätökset: Äänestys työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnassa: 5. marraskuuta 2013

12. Neuvottelut neuvoston kanssa Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR)

EMPL/7/12343

- Keskustelu

Päätös: Kohdan käsittely siirrettiin myöhempään kokoukseen.

13. Neuvottelut neuvoston kanssa lisäeläkeoikeuksien siirtämisen parantamisesta

EMPL/7/13772

- Keskustelu

Päätös: Kohdan käsittely siirrettiin myöhempään kokoukseen.

14. Muut asiat

15. Seuraava kokous

- 17. lokakuuta 2013 klo 9.00–12.30 (Bryssel)

Kokous päättyi klo 11.27.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P), Elisabeth Schroedter (VP), Thomas Mann (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Roger Helmer, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Olle Ludvigsson, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Nicole Sinclair, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Andrea Zanoni
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Philippe De Backer, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor

187 (2)
Agustín Díaz de Mera García Consuegra
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq
--

stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Sara Hector (SG), Serge le Gal (DG EMPL), Robertas Galkus (SG), Ramón Sanmartin Sola (CNECT)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeriöt/Gruppenas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Georgeta Vasile</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Andrea Cepova-Fourtoy</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Berta Halmos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann	S&D	Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz	ALDE	Georgeta Vasile	ECR	Andrea Cepova-Fourtoy	Verts/ALE	Berta Halmos	GUE/NGL		EFD		NI	
PPE	Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann															
S&D	Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz															
ALDE	Georgeta Vasile															
ECR	Andrea Cepova-Fourtoy															
Verts/ALE	Berta Halmos															
GUE/NGL																
EFD																
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektors/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servico Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Sabina Magnano, Moira Andreanelli, Alette Carré, Ewa Kaniewska, Camelia Oaida, Pieter Rook, Robert Seibold, Kaja Seweryn	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Margareta Broodcoorens, Jonathan Busuttill, Noelia Pettinari	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Präsident/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseada/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseada/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviseelő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/
Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Úradnik/Virkamies/
Tjänsteman